

marantz®

Model PM-62 User Guide

Integrated Stereo Amplifier

ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local Marantz distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with Marantz.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

HEBEN SIE IHRE QUITTING GUT AUF

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihren wertvollen Einkauf. Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen Angaben für Versicherungswecke oder bei Korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

WICHTIG!

Bei Garantiefragen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihren Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke Marantz.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing bijv. in verband met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

BELANGRIJK

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

ITALIANO

Condizioni di garanzia

L'apparecchio è garantito per 365 giorni dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio.

Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale.

Per informazioni sull'abbonamento al Servizio Assistenza postgaranzia e per conoscere l'indirizzo dei Centri Assistenza Marantz rivolgetevi al nostro servizio consumatori (telefono 1678-20026 - numero verde).

PORTUGUÊS

GARANTIA

Para informações sobre a garantia, contactar o distribuidor Marantz local.

GUARDAR O RECIBO DE COMPRA

O recibo é o registo permanente da compra que fez. Deve ser guardado num local seguro, para ser apresentado em questões relacionadas com o seguro ou para quando tiver de contactar a Marantz.

IMPORTANTE

Quando procurar assistência técnica ao abrigo da garantia, é da responsabilidade do consumidor estabelecer a prova e da compra. O recibo é prova adequada.

SVENSKA

GARANTI

För information om garantin, kontakta Marantz lokagent.

SPAR KVITTOT

Kvittot är ett inköpsbevis på en värdefull vara. Det skall förvaras säkert och hänvisas till vid försäkringsfall eller vid korrespondens med Marantz.

VIKTIGT

Fö att garantin skall gälla är det kundens sak att framställa bevis och datum om köpet. Kvitto eller faktura är tillräckligt bevis för detta.

CONTENTS LIST

English	page 3
Français	page 9
Deutsch	Seite 15
Nederlands	pagina 21
Italiano	pagina 27
Português	página 33
Svenska	sidan 39
Specifications	page 45
Figures	page 46

ENGLISH:	This unit meets the requirements of EEC Recommendation 82/499.
FRANÇAIS:	Cet appareil est conforme aux directives 82/499 de la CEE.
DEUTSCH:	Dieses Gerät entspricht der EWG-Empfehlung 82/499
NEDERLANDS:	Dit apparaat voldoet aan de eisen van Aanbeveling EEG 82/499.
ITALIANO:	Questo apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva CEE 82/499.
PORTUGUÊS:	Esta unidade foi concebida e manufacturada em conformidade com a Recomendação 82/499 de Comunidade Económica Europeia.
SVENSKA:	Denna apparat överensstämmer med bestämmelserna i EEC 82/499.

CONTENTS LIST

	Page
FOREWORD	4
Warnings	4
Equipment Mains Working Setting	4
Mains Plug Connections for Equipment Sold in the U.K.	4
Copyright	4
About This User Guide	4
PRECAUTIONS	4
General Precautions	4
CONNECTIONS	4
Connection of tuner	4
Connection of compact disc player	4
Connection of turntable	4
Connection of tape deck	4
Connection of speaker systems	4
CONTROLS, CONNECTORS, AND INDICATORS	5
OPERATION PROCEDURES	6
To play an analog record	6
To listen to FM/AM broadcasts	6
To play a compact disc	6
To play a component connected to aux jacks	6
TAPE DECK OPERATION	6
Tape playback	6
Tape recording	6
Tape monitoring	6
Dubbing of prerecorded tapes	6
REMOTE CONTROL UNIT RC-62PM	7
USING THE REMOTE CONTROL UNIT	7
CARE AND MAINTENANCE	8
Cleaning of equipment external surfaces	8
Fuse replacement	8
Repairs	8
TROUBLE SHOOTING	8
The amplifier does not operate and the indicators do not light.	8
The indicators light but the amplifier does not operate.	8
Sound is heard from only one of the speakers.	8
Considerable hum noise is heard when the turntable is played.	8
What happens when the SOURCE DIRECT switch is pressed:	8
Remote control operation is not possible.	8

FOREWORD

This section must be read before any connection is made to the mains supply.

WARNINGS

- Do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not remove the cover from the equipment.
- Do not push anything inside the equipment through the ventilation holes.
- Do not handle the mains lead with wet hands.

EQUIPMENT MAINS WORKING SETTING

Depending on the destination area, your Marantz product has been prepared to operate either on a predetermined mains voltage or on a variable voltage which can be selected with a voltage selector (110 V, 120 V, 220 V, 240 V). The voltage for the former type has been set to: 240 V for Australia and U.K. models, 230 V for General Europe model. However, the voltages for these models can also be switched to 230 V and 240 V respectively. When it is required to switch the predetermined voltage of your model, please consult your dealer or the service station in your area.

IMPORTANT:

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

NOTE: The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE—"NEUTRAL" ("N")
BROWN—"LIVE" ("L")

1. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
2. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
3. Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol \perp or coloured green or green—and—yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead — not simply over the two wires.

COPYRIGHT

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- any subsequent statutory enactments and orders

ABOUT THIS USER GUIDE

Refer to the Figures on the pages at the rear of this user guide. The callout numbers on the Figures correspond to those found in the text. All references to the connections and controls that are printed in **BOLD** type are as they appear on the unit.

PRECAUTIONS

The following precautions should be taken when operating the equipment.

GENERAL PRECAUTIONS

When setting the equipment ensure that:

- the ventilation holes are not covered
- air is allowed to circulate freely around the equipment
- it is on a vibration free surface
- it will not be exposed to interference from an external source
- it will not be exposed to excessive heat, cold, moisture or dust
- it will not be exposed to direct sunlight
- it will not be exposed to electrostatic discharges

In addition, never place heavy objects on the equipment.

If a foreign body or water does enter the equipment, contact your nearest dealer or service center.

Do not pull out the plug by pulling on the mains lead, hold the plug.

It is advisable when leaving the house, or during a thunderstorm, to disconnect the equipment from the mains supply.

CONNECTIONS

(Figure 1)

CONNECTION OF TUNER

Connect the output jacks of your stereo tuner to the **TUNER** jacks of this unit.

CONNECTION OF COMPACT DISC PLAYER

Connect the output jacks of your CD player to the **CD** jacks of this unit.

CONNECTION OF TURNTABLE

Connect the L (Left) output cord of the turntable to the "**L**" **PHONO** jack of this unit, and connect the R (Right) output cord to the "**R**" **PHONO** jack. Also be sure to connect the turntable's grounding wire to the **GND** jack of this unit. The **GND** jack does not have to be connected if the turntable is not provided with a grounding wire.

CONNECTION OF TAPE DECK

Connect the **IN** (recording input) jacks of the tape deck to the **REC** jacks of this unit, and connect the **OUT** (playback output) jacks of the tape deck to the **PLAY** jacks of this unit.

CONNECTION OF SPEAKER SYSTEMS

This unit is equipped with two sets of **SPEAKER SYSTEM** terminals — **SYSTEM 1** terminals and **SYSTEM 2** terminals. Usually connect your speaker system to the **SYSTEM 1** terminals.

- The speakers in the speaker system should have an impedance between 4 and 16 ohms. If speakers with an impedance of less than 4 ohms are connected, the protection circuitry may be activated during play.
- Connect the Right channel speaker to the **R** terminals, and the Left channel speaker to the **L** terminals.
- The output terminals have positive (+: Red) and negative (—: Black) polarity, and each speaker also has the same polarity (+ and —). When connecting the speaker, be sure to connect the terminals with the same polarity (+ with +, — with —).

NOTE:

If two speaker systems are to be connected to the unit, each of the speakers should have an impedance of 8 ohms or more. If speakers with an impedance of less than 8 ohms are connected, the protection circuitry may be activated during play, making normal stereo playback impossible.

CONTROLS, CONNECTORS, AND INDICATORS

(Figure 2)

① AUX 1/2 INPUT JACKS

These are auxiliary input jacks which can be used to connect the audio outputs of AV components such as TV multiplex/stereo audio tuners, VCRs, and laserdisc players.

② TUNER INPUT JACKS

Connect the output jacks of the tuner to these jacks.

③ CD PLAYER INPUT JACKS

Connect the output jacks of a Compact Disc player to these jacks.

④ PHONO INPUT JACKS

Connect the output jacks of a turntable to these jacks.

Be sure to set the phono cartridge selector (**PHONO SELECTOR**) according to the type of cartridge (MM or MC) used in the turntable.

⑤ GND (GROUND) TERMINAL

Connect the grounding wire from the turntable to this terminal.

⑥ REMOTE CONTROL BUS TERMINALS (REMOTE CONT. BUS)

Another item of audio equipment with a remote control bus terminal can be connected to these terminals by using a special-purpose cable. The bus OUT terminal is used to send signals to another item of equipment. The bus IN terminal is used to receive signals from another item of equipment.

⑦ DCC, TAPE IN/OUT JACKS

Connect the play (output) jacks and record (input) jacks of tape decks to these jacks.

Up to three tape decks can be connected.

NOTE:

When a surround processor or graphic equalizer is used, it must be connected to the **TAPE** jacks.

⑧ SPEAKER SYSTEMS 1/2 TERMINALS

Connect your speaker system(s) to these terminals.

⑨ AC OUTLETS (SWITCHED)

By connecting this outlet to the power plug of a VCR, tuner, or TV set (the audio output of which is connected to this unit) and by leaving its power switch set to ON, the component's power will be switched ON/OFF in conjunction with the **POWER** switch of this unit. The power consumption of the connected component should not exceed 300 W.

⑩ POWER CORD

Connect to a household power outlet.

⑪ POWER SWITCH

Press to turn the power ON, and press again to turn it OFF. The power can be turned ON and OFF from the remote control unit, but when the power is turned OFF with the **STANDBY** button on the remote control unit, the unit enters the standby mode, in which it always waits for the power ON instruction from the remote control unit. This switch and the **STANDBY** button on the remote control unit also turn ON/OFF the power output from the AC OUTLET (SWITCHED) on the rear panel.

⑫ POWER INDICATOR

The lamp lights when the power is ON. It also lights while the unit is in the standby mode, that is, when the power is turned OFF by pressing the **STANDBY** button on the remote control unit.

⑬ REMOTE SENSOR

The remote sensor receives the infrared commands from the remote control unit. When an infrared signal is received from the remote control unit. The remote control unit must always be pointed directly at the remote sensor.

⑭ INPUT SELECTOR

Selects the program source to be recorded or played from the **PHONO**, **CD**, **TUNER**, **AUX 1**, and **AUX 2**.

The indicator of the selected source will light up.

⑮ VOLUME CONTROL

Adjusts the volume level. Turn the knob clockwise to increase the volume.

⑯ BALANCE CONTROL

Turn the knob to correct an unbalanced program source such as stereo broadcast or to vary the output level of the left or right channel. Note that, if the **BALANCE** control is turned fully in one direction, the sound will not be heard from the speaker on the other side.

⑰ MONO SWITCH

When this switch is pressed to the low position, the left and right channel sounds are mixed and the same sound is produced from both speakers. Usually, set this switch to the high position.

⑱ MONITOR SWITCHES

Press one of the switches to monitor or play one of the tape decks connected to this unit. The indicator above the pressed switch lights up. To dub a prerecorded tape, press the **COPY DCC → TAPE** switch.

⑲ SOURCE DIRECT SWITCH

When this switch is pressed, the audio signal is supplied directly to the volume control circuitry (the signal is directed through the minimum required path to improve the reproduction of high-quality sources), and the **SOURCE DIRECT** indicator lights.

When this switch is ON, the settings of the tone controls, tape monitor switches, mono switch, and balance control are ignored.

NOTE:

The tone control circuitry is disabled when the **SOURCE DIRECT** switch is pressed. Also, while this switch is depressed, recording, playback, or dubbing of tapes cannot be carried out even when a tape monitor switch is pressed.

⑳ BASS AND TREBLE TONE CONTROLS

Adjusts the tone by controlling the levels of two frequency bands. Turn each control toward (+) to enhance the corresponding frequency band, or toward (−) to attenuate it.

TREBLE: Adjusts the high frequency level.

BASS: Adjusts the low frequency level.

㉑ SPEAKERS 1/2 SWITCHES

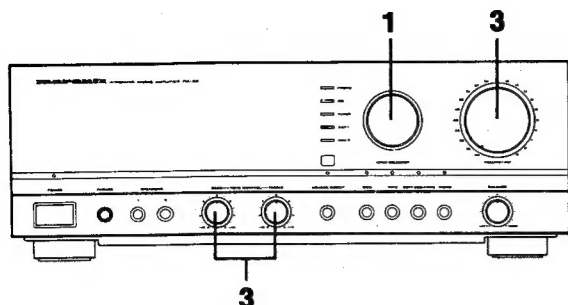
These switches are used to select the speaker system(s) connected to the **SPEAKER SYSTEM 1/2** terminals on the rear panel. If both the 1 and 2 switches are pressed to the low positions, two speaker systems can be used at the same time.

When headphones are used for listening, set both switches 1 and 2 to OFF (high positions).

㉒ PHONES JACK

Insert the standard phone plug of the headphones into this jack.

OPERATION PROCEDURES



2 Operate each equipment to start play.

TO PLAY AN ANALOG RECORD

1. Set the **INPUT SELECTOR** switch to **PHONO**. Press the **MM/MC** switch on the rear panel according to the type of cartridge (**MM** or **MC**) used on the turntable.
2. Play a record on the turntable.
3. Adjust the volume with the **VOLUME** control and adjust the tone with the **BASS** and **TREBLE** controls.

NOTES:

- Set the **VOLUME** control to the minimum position before placing the stylus on the record or before replacing the cartridge.
- Do not apply shock or vibration to the turntable during play, as this may cause the stylus to jump and the analog record to be damaged.
- If the turntable is installed too close to the speakers, the volume may not be able to be increased to a high level due to howling.
- Do not switch the power **OFF** while the stylus is on the record surface.

TO LISTEN TO FM/AM BROADCASTS

1. Set the **INPUT SELECTOR** switch to **TUNER**.
2. Tune in the desired station on the tuner.
3. Adjust the volume with the **VOLUME** control and adjust the tone with the **BASS** and **TREBLE** controls.

TO PLAY A COMPACT DISC

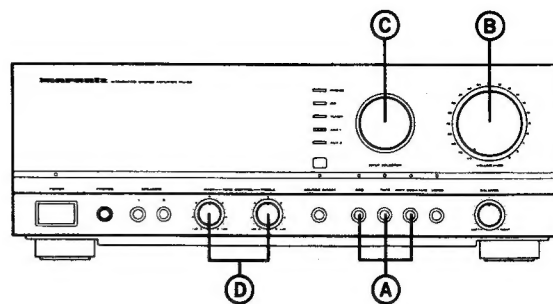
1. Set the **INPUT SELECTOR** switch to **CD**.
2. Play a CD on the CD player.
3. Adjust the volume with the **VOLUME** control and adjust the tone with the **BASS** and **TREBLE** controls.

TO PLAY A COMPONENT CONNECTED TO AUX JACKS

The component connected to the **AUX** jacks on the rear panel can be played as follows.

1. Set the **INPUT SELECTOR** switch to **AUX**.
2. Play the component connected to the selected input.
3. Adjust the volume with the **VOLUME** control and adjust the tone with the **BASS** and **TREBLE** controls.

TAPE DECK OPERATION



Control used for operating the tape deck.

TAPE PLAYBACK

1. Press the **DCC** or **TAPE** switch (A). The indicator above the switch will light up.
2. Play a prerecorded tape on the tape deck.
3. Adjust the volume with the **VOLUME** control (B).
4. Adjust the tone with the **BASS** and **TREBLE** controls (D).

NOTES:

- Set the **DCC** or **TAPE** switches to **OFF** when a tape is not to be played.
- The tape can be played regardless of the setting of the **INPUT SELECTOR** (C).

TAPE RECORDING

The playback sound of a program source component, such as a turntable, a tuner, or a CD player, can be recorded on tape as follows.

1. Set the **INPUT SELECTOR** switch (C) to select the program source to be recorded.
2. Play the program source.
3. Operate the tape deck(s) to record the playback sound on tape(s).

NOTE:

Recording onto tape decks is not possible while the **SOURCE DIRECT** switch is pressed in.

TAPE MONITORING

When a three-head tape deck is connected to the **DCC** jacks, the sound recorded on tape can be monitored through the speakers by pressing the **DCC** monitor switch (A). In this case, the tape deck must be connected to this unit via both recording and playback connection cords.

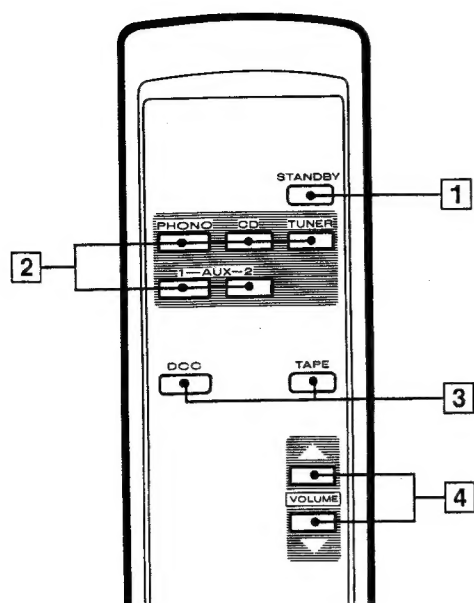
NOTE:

When the tape deck is a two-head system, the recorded sound cannot be monitored even when the **DCC** or **TAPE** switch (A) is pressed. In this case, however, the sound of the program source being recorded can be monitored.

DUBBING OF PRERECORDED TAPES

If you connect two tape decks to this unit, the contents of a prerecorded tape can be copied onto another tape. For example, you can record only the desired tunes on a tape containing an FM radio program onto another tape, or you can copy the contents of an open-reel tape onto a cassette tape. To copy the playback signal of tape deck 1 onto tape deck 2, press the **COPY DCC → TAPE** switch.

REMOTE CONTROL UNIT RC-62PM



1 STANDBY

Press to turn the power of the PM-62 OFF (standby mode).
(In the standby mode, only the POWER indicator remains lighted.)

2 SELECTOR

Press one of the buttons to select a program source.
The indicator of the selected source will light up.

3 DCC/TAPE

Press to play a tape.
The indicator lights up at the moment the key is pressed.

4 VOLUME

△: Press this button to increase the volume.
▽: Press this button to decrease the volume.

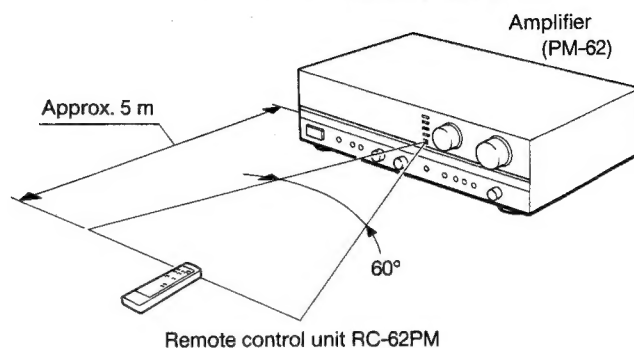
USING THE REMOTE CONTROL UNIT

1. Remote control

Operate the remote control unit (RC-62PM) within a distance of approx. 5 m from the infrared signal reception window (remote sensor) on the front of the Amplifier (PM-62).

Remote control operation may not be possible if the remote control unit's transmitter is not pointing in the direction of the remote sensor or if there is an obstruction between the transmitter and the remote sensor.

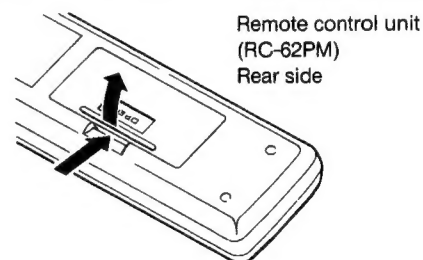
Remote control operating range



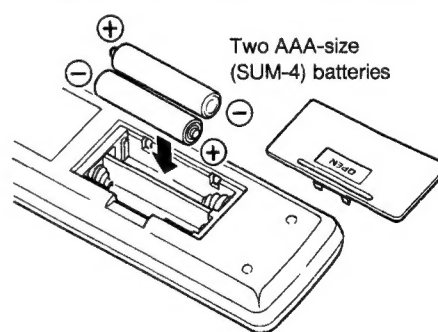
2. Loading batteries

Batteries in this remote control unit have a life of approximately 1 year under normal operating conditions. When the remote control unit is not to be used for an extended period of time, remove the batteries. Also, when you notice that the batteries are starting to run down, replace them as soon as possible.

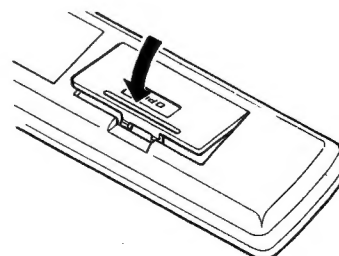
(1) Remove the battery cover



(2) Insert the batteries with correct +/— orientation.



(3) Close the battery cover until it clicks shut.



CARE AND MAINTENANCE

This section describes the care and maintenance tasks that must be performed to optimize the operation of your Marantz equipment.

CLEANING OF EQUIPMENT EXTERNAL SURFACES

The exterior finish of your PM-62 will last indefinitely with proper care and cleaning. Never use scouring pads, steel wool, scouring powders or harsh chemical agents (e.g., lye solution), alcohol, thinners, benzene, insecticide or other volatile substances as these will mar the finish of the equipment. Likewise, never use cloths containing chemical substances. If the equipment gets dirty, wipe the external surfaces with a soft, lint-free cloth.

If the equipment becomes heavily soiled:

- dilute some washing up liquid in water, in a ratio of one part detergent to six parts water.
- dip a soft, lint free cloth in the solution and wring the cloth out until it is damp.
- wipe the equipment with the damp cloth.
- dry the equipment by wiping it with a dry cloth.

FUSE REPLACEMENT

If a fuse blows, unplug the equipment from the mains supply. Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. Replacing the fuse with one of a higher rating or a slower action will not protect the equipment and will invalidate the warranty. If the replacement fuse blows again after the equipment is turned on, the equipment should be taken to an authorized service facility.

REPAIRS

Only the most competent and qualified service technicians should be allowed to service the equipment. The Marantz company and its factory-trained warranty station personnel have the knowledge and special facilities needed for repair and calibration of this precision equipment. After the warranty period has expired, repairs will be performed for a charge if the equipment can be returned to normal operation.

In the event of difficulty, refer to your dealer or write directly to the nearest location to you that is listed on the Marantz Authorised Service Station list. If writing, please include the model and serial number of the equipment together with a full description of what you think is abnormal about the equipment's behavior.

TROUBLESHOOTING

In case of trouble or abnormal operation of the unit, check the following before contacting service personnel. What may seem to be a serious malfunction is often the result of a simple operation mistake. If the trouble persists after checking the following, please contact your dealer or nearest Marantz distributor.

The amplifier does not operate and the indicators do not light.

1. Check to see if the power cord is inserted properly into the power outlet.

The indicators light but the amplifier does not operate.

1. Check to see if the SELECTOR switches and VOLUME control are properly set.

Sound is heard from only one of the speakers.

1. Check to see if the BALANCE control is properly set.
2. Switch the power of the unit to OFF, and change the connections of the left and right speaker cords. If the sound from the same speaker is still not heard, its connection cord or the speaker itself may be defective.

Considerable hum noise is heard when the turntable is played.

1. Check to see if the plugs from the turntable are properly connected to the PHONO jacks.
2. Connect the grounding wire of the turntable to the GND terminal on the rear panel of this unit. If it has already been connected, try removing it.
3. Check to make sure that the phono cartridge is attached securely to the tonearm.
4. Unplug the power cord and plug it in again after inverting the orientation of the blades.

What happens when the SOURCE DIRECT switch is pressed:

The audio signal from the program source is directed to the bypass circuit, which sends the signal through the minimum required circuit length to minimize signal degradation in the signal path. Therefore, when the SOURCE DIRECT switch is pressed, the signals from the DCC and TAPE jacks are not output to the speakers or headphones.

To output the tape deck signals, the SOURCE DIRECT switch should be set to OFF.

Remote control operation is not possible.

1. Is the remote control unit's (RC-62PM) transmitter pointed correctly at the remote sensor on the front of the Amplifier (PM-62)?
Or, is there an obstruction between the transmitter and the remote sensor?
2. Are the batteries in the remote control unit (RC-62PM) exhausted?
3. Is there another strong light (from a window, etc.) striking the Amplifier (PM-62) remote sensor?
4. Is an RCA cord connected to the "REMOTE CONTROL IN" jack on the Amplifier (PM-62) rear panel?

INHALT

	Seite
EINFÜHRUNG	16
Achtung	16
Netzeinstellung des gerätes	16
Copyright	16
Hinweise zum Handbuch	16
Vorsichtsmassnahmen	16
Allgemeine vorsichtsmassnahmen	16
ANSCHLÜSSE	16
Anschluss des tuners	16
Anschluss des compact-disc-spielers	16
Anschluss des plattenspielers	16
Anschluss des kassetten decks	16
Anschluss der lautsprechersysteme	16
BEDIENELEMENTE, ANSCHLÜSSE UND ANZEIGEN	17
BEDIENUNG	18
Wiedergabe einer analog-schallplatte	18
Hören von UKW/MW-radiosendungen	18
Wiedergabe einer compact disc	18
Wiedergabe eines an den aux-buchsen angeschlossenen gerätes	18
KASSETTENDECK-BETRIEB	18
Kassetten-wiedergabe	18
Kassetten-aufnahme	18
Aufnahme-überwachung	18
Überspielen von bespielten kassetten	18
FERNBEDIENUNG RC-62PM	19
VERWENDUNG DES FERNBEDIENUNGSGEBERS	19
PFLEGE UND WARTUNG	20
Reinigen der aussenflächen des gerätes	20
auswechseln der sicherung	20
Reparatur	20
STÖRUNGSSUCHE	20
Der Verstärker arbeitet nicht, und die Anzeigen leuchten nicht.	20
Die Anzeigen leuchten, aber der Verstärker arbeitet nicht.	20
Ton wird nur von einem der Lautsprecher gehört.	20
Bei Wiedergabe einer Schallplatte tritt eine beträchtliche Brummstörung auf.	20
Was passiert, wenn der SOURCE DIRECT-Schalter gedrückt wird:	20
Fernbedienung ist nicht möglich.	20

EINFÜHRUNG

Dieser Abschnitt ist vor dem Netzanschluß zu lesen!

ACHTUNG!

Das Gerät darf keiner Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Nicht die Gerätedeckel entfernen.

Nichts durch die Lüftungsöffnungen ins Gerät stecken.

Die Netzkabel nicht mit nassen Händen berühren.

NETZEINSTELLUNG DES GERÄTES

Abhängig vom Vertriebsgebiet ist dieses Marantz-Produkt für Betrieb mit entweder einer festen Netzspannung oder einer einstellbaren Netzspannung, die mit einem Spannungswähler eingestellt werden kann (110 V, 120 V, 220 V, 240 V), vorgesehen. Die Netzspannung ist für den erstgenannten Typ auf den folgenden Wert eingestellt: 240 V für Australien und Großbritannien-Modelle, 230 V für allgemeines Europa-Modell. Die Netzspannungen dieser Modelle können jedoch auch auf 230 V bzw. 240 V umgeschaltet werden. Sollte es erforderlich sein, die fest eingestellte Netzspannung Ihres Modells umzuschalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

COPYRIGHT

Das Überspielen urheberrechtlich geschützter Werke ist nur erlaubt, wenn dabei die Rechte von Dritten nicht verletzt werden.

HINWEISE ZUM HANDBUCH

Zum besseren Verständnis des Textes sind die Abbildungen am Ende dieses Handbuches zu benutzen. Die Numerierung auf den Abbildungen entspricht den im Text verwendeten Nummern. Alle fettgedruckten Bezeichnungen der Anschlüsse und Schalter erscheinen in gleicher Form auch am Gerät.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Zum Schutz des Gerätes sind folgende Vorkehrungen zu treffen:

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, daß

- die Lüftungslöcher nicht abgedeckt sind
- Luft auf allen Seiten unbehindert um das Gerät strömen kann
- das Gerät auf einer erschütterungssicheren Unterlage steht
- das Gerät keinen Störungen von einer externen Quelle ausgesetzt ist
- das Gerät nicht übermäßiger Hitze, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist
- das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist
- das Gerät nicht elektrostatischen Entladungen ausgesetzt ist

Außerdem niemals schwere Gegenstände auf das Gerät stellen!

Ist ein Fremdkörper oder Wasser in das Gerät eingedrungen, wenden Sie sich an Ihren nächsten Marantz-Händler oder das nächste Service-Center.

Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
Immer am Stecker!

Es ist ratsam, während eines Gewitters den Netzstecker abzuziehen.

ANSCHLÜSSE

(Abbildung 1)

ANSCHLUSS DES TUNERS

Die Ausgangsbuchsen des Stereo-Tuners an die TUNER-Buchsen dieses Gerätes anschließen.

ANSCHLUSS DES COMPACT-DISC-SPIELERS

Die Ausgangsbuchsen des CD-Spielers an die CD-Buchsen dieses Gerätes anschließen.

ANSCHLUSS DES PLATTENSPIELERS

Das L-Ausgangskabel (links) des Plattenspielers an die "L" PHONO-Buchse dieses Gerätes und das R-Ausgangskabel (rechts) an die "R" PHONO-Buchse anschließen. Außerdem das Erdungskabel des Plattenspielers an die GND-Buchse dieses Gerätes anschließen. Wenn der Plattenspieler nicht über ein Erdungskabel verfügt, braucht kein Anschluß an die GND-Buchse vorgenommen zu werden.

ANSCHLUSS DES KASSETTENECKS

Die IN-Buchsen (Aufnahme-Eingangsbuchsen) des Kassettendecks an die REC-Buchsen dieses Gerätes und die OUT-Buchsen (Wiedergabe-Ausgangsbuchsen) des Kassettendecks an die PLAY-Buchsen dieses Gerätes anschließen.

ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHERSYSTEME

Dieses Gerät verfügt über zwei Paare von SPEAKER SYSTEM-Klemmen — SYSTEM 1-Klemmen und SYSTEM 2-Klemmen. Bei Verwendung eines Lautsprechersystems wird dieses an die SYSTEM 1-Klemmen angeschlossen.

- Die Impedanz der Lautsprecher sollte zwischen 4 und 16 Ohm liegen. Wenn Lautsprecher mit einer Impedanz von weniger als 4 Ohm angeschlossen werden, ist es möglich, daß die Schutzschaltung während der Wiedergabe aktiviert wird.
- Den rechten Lautsprecher an die R-Klemmen und den linken Lautsprecher an die L-Klemmen anschließen.
- Die Ausgangsklemmen weisen positive (+: rot) und negative (—: schwarz) Polarität auf, die einzelnen Lautsprecher haben die gleiche Polarität (+ und —). Beim Anschließen der Lautsprecher muß unbedingt darauf geachtet werden, die Klemmen gleicher Polarität miteinander zu verbinden (+ mit + und — mit —).

HINWEIS:

Wenn zwei Lautsprechersysteme an dieses Gerät angeschlossen werden sollen, müssen die einzelnen Lautsprecher eine Impedanz von 8 Ohm oder höher aufweisen. Wenn Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ohm oder weniger angeschlossen werden, ist es möglich, daß die Schutzschaltung während der Wiedergabe aktiviert wird, so daß Stereo-Wiedergabe nicht möglich ist.

BEDIENELEMENTE, ANSCHLÜSSE UND ANZEIGEN

(Abbildung 2)

① ZUSATZ-EINGANGSBUCHSEN

Diese zusätzlichen Eingangsbuchsen können zum Anschließen der Audio-Ausgänge von AV-Geräten wie z.B. TV-Multiplex/Stereo-Audiotuner, Videorekorder und Laserdisc-Bildplattenspieler verwendet werden.

② TUNER-EINGANGSBUCHSEN

Die Ausgangsbuchsen des Tuners an diese Buchsen anschließen.

③ CD-SPIELER-EINGANGSBUCHSEN

Die Ausgangsbuchsen eines Compact-Disc-Spielers an diese Buchsen anschließen.

④ PLATTENSPIELER-EINGANGSBUCHSEN

Die Ausgangsbuchsen eines Plattenspielers an diese Buchsen anschließen. Achten Sie darauf, daß der Tonabnehmerwähler (PHONO SELECTOR) entsprechend dem im Plattenspieler eingesetzten Tonabnehmertyp (MM oder MC) eingestellt ist.

⑤ ERDUNGSKLEMME

Das Erdungskabel des Plattenspielers an diese Klemme anschließen.

⑥ ANSCHLÜSSE FÜR DEN FERNBEDIENUNGSBUS (REMOTE CONT. BUS)

Bei Verwendung eines Spezialkabels kann ein weiteres Audiogerät mit einem Anschluß für den Fernbedienungsbus mit diesen Anschlüssen verbunden werden. Der Busanschluß OUT wird zum Senden von Signalen an ein anderes Gerät verwendet. Der Busanschluß IN dient zum Empfang von Signalen von einem anderen Gerät.

⑦ DCC, TAPE-EINGANGS-/AUSGANGSBUCHSEN

Die Wiedergabe-Ausgangsbuchsen und die Aufnahme-Eingangsbuchsen von Kassettendecks an diese Buchsen anschließen. Bis zu drei Kassettendecks können angeschlossen werden.

HINWEIS:

Wenn ein Raumklang-Steuergerät oder Graphic Equalizer verwendet wird, muß es an die TAPE-Buchsen angeschlossen werden.

⑧ LAUTSPRECHERSYSTEM-1/2-KLEMMEN

Das (die) Lautsprechersystem(e) an diese Klemmen anschließen.

⑨ NETZAUSGANG (BESCHALTET)

Durch Anschließen des Netzsteckers eines Videorekorders, Tuners oder Fernsehers (dessen Audio-Ausgang an diesem Gerät angeschlossen ist) an diesen Netzausgang wird das angeschlossene Gerät, wenn dessen Netzschalter ständig eingeschaltet ist, durch den POWER-Schalter dieses Gerätes ein- und ausgeschaltet. Die Leistungsaufnahme des angeschlossenen Gerätes darf 300 W nicht überschreiten.

⑩ NETZKABEL

Zum Anschließen an eine Netzsteckdose.

⑪ NETZSCHALTER

Zum Einschalten der Spannungsversorgung drücken, und zum Ausschalten erneut drücken. Die Spannungsversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden, aber wenn die Spannungsversorgung mit der STANDBY-Taste an der Fernbedienung ausgeschaltet wird, schaltet das Gerät in den Bereitschaftsmodus, in dem ständig auf den Einschaltbefehl von der Fernbedienung wartet. Dieser Schalter und die STANDBY-Taste an der Fernbedienung schalten außerdem den Netzausgang OUTLET (SWITCHED) an der Geräterückseite ein und aus.

⑫ NETZANZEIGE

Die Lampe leuchtet bei eingeschalteter Spannungsversorgung. Sie leuchtet außerdem, wenn das Gerät sich im Bereitschaftsmodus befindet, d.h. wenn die Spannungsversorgung durch Drücken der STANDBY-Taste an der Fernbedienung ausgeschaltet wurde.

⑬ FERNBEDIENSENSOR

Der Fernbediensensor empfängt die Infrarotbefehle vom Fernbedienungsgerät. Fernbedienungsgerät muß immer direkt auf den Fernbediensensor gerichtet sein.

⑭ EINGANGSWÄHLER

Dient zur Auswahl der Programmquelle für Aufnahme oder Wiedergabe unter PHONO, CD, TUNER, AUX 1 und AUX 2.

Die Anzeige der gewählten Programmquelle leuchtet.

⑮ LAUTSTÄRKEREGLER

Dieser Regler dient zur Einstellung der Lautstärke. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht.

⑯ BALANCEREGLER

Durch Drehen dieses Reglers kann eine nicht balancierte Programmquelle wie zum Beispiel eine Stereo-Radiosendung korrigiert oder der Ausgangspegel des linken und rechten Kanals verändert werden. Wenn der BALANCE-Regler vollständig in eine Richtung gedreht ist, wird vom Lautsprecher des anderen Kanals kein Ton gehört.

⑰ MONO-SCHALTER

Wenn dieser Schalter auf die niedrige Position gedrückt wird, werden die Töne des rechten und linken Kanals gemischt, so daß von beiden Lautsprechern der gleiche Ton gehört wird. Normalerweise sollte dieser Schalter auf die hohe Position eingestellt sein.

⑱ MONITOR-SCHALTER

Zum Überwachen der Aufnahme oder Höhen der Wiedergabe eines der an diesem Gerät angeschlossenen Kassettendecks einen dieser Schalter drücken. Die Anzeige über dem gedrückten Schalter leuchtet. Zum Überspielen einer bespielten Kassette den Schalter COPY DCC → TAPE drücken.

⑲ QUELLEN-DIREKT-SCHALTER

Wenn dieser Schalter gedrückt ist, wird das Audiosignal direkt den Lautstärkeregelungs-Schaltkreisen zugeführt (das Signal wird auf kürzestmöglichem Weg durch das Gerät geleitet, um die Reproduktion von Programmquellen hoher Qualität noch zu verbessern), und die SOURCE DIRECT-Anzeige leuchtet.

Wenn dieser Schalter auf ON steht, werden die Einstellungen der Klangregler, der Kassettendeck-Monitor-Schalter, des mono-Schalters und des Balancereglers ignoriert.

HINWEIS:

Wenn der SOURCE DIRECT-Schalter gedrückt ist, sind die Klangregelungs-Schaltkreise deaktiviert. Während dieser Schalter gedrückt ist, kann Aufnahme, Wiedergabe und Überspielen von Kassetten nicht durchgeführt werden, auch wenn ein Kassettendeck-Monitor-Schalter gedrückt wird.

⑳ TIEFEN- UND HÖHEN-KLANGREGLER

Mit diesen Reglern wird der Klang durch Regelung in zwei Frequenzbereichen eingestellt. Durch Drehen eines Reglers in Richtung (+) wird der jeweilige Frequenzbereich betont und durch Drehen in Richtung (–) gedämpft.

TREBLE: Zur Einstellung des hohen Frequenzbereiches.

BASS: Zur Einstellung des niedrigen Frequenzbereiches.

㉑ LAUTSPRECHER-1/2-SCHALTER

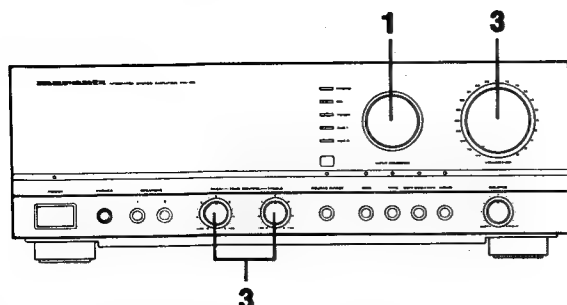
Diese Schalter dienen zur Auswahl der an den SPEAKER SYSTEM 1/2-Klemmen an der Geräterückseite angeschlossenen Lautsprechersysteme. Wenn die Schalter 1 und 2 beide auf die niedrige Position gedrückt sind, können zwei Lautsprechersysteme gleichzeitig verwendet werden.

Wenn über Kopfhörer gehört werden soll, die Schalter 1 und 2 beide auf OFF stellen (hohe Positionen).

㉒ KOPFHÖRERBUCHSE

Diese Buchse dient zum Anschluß des Standardklinkensteckers eines Kopfhörers.

BEDIENUNG



2 Die einzelnen Geräte für Wiedergabe bedienen.

WIEDERGABE EINER ANALOG-SCHALLPLATTE

1. Den INPUT SELECTOR-Schalter auf PHONO stellen. Den MM/MC-Schalter an der Rückplatte entsprechend der Art des Tonabnehmers (magnetisch oder dynamisch) des Plattenspielers einstellen.
2. Eine Schallplatte auf den Plattenspieler legen.
3. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler und den Klang mit den Reglern BASS und TREBLE einstellen.

HINWEISE:

- Vor Absenken der Nadel auf die Schallplattenoberfläche und vor Auswechseln des Tonabnehmers den VOLUME-Regler auf Minimum stellen.
- Während der Wiedergabe darf der Plattenspieler keinen Erschütterungen oder Vibrationen ausgesetzt werden, weil dadurch die Nadel springen kann, was zu einer Beschädigung der Schallplatte führt.
- Wenn der Plattenspieler zu nahe an den Lautsprechern aufgestellt ist, kann Heulen (akustische Rückkopplung) auftreten, so daß die Lautstärke nicht sehr hoch eingestellt werden darf.
- Nicht die Spannungsversorgung ausschalten, während die Nadel sich auf der Schallplattenoberfläche befindet.

HÖREN VON UKW/MW-RADIOSENDUNGEN

1. Den INPUT SELECTOR-Schalter auf TUNER stellen.
2. Den gewünschten Sender am Tuner einstellen.
3. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler und den Klang mit den Reglern BASS und TREBLE einstellen.

WIEDERGABE EINER COMPACT DISC

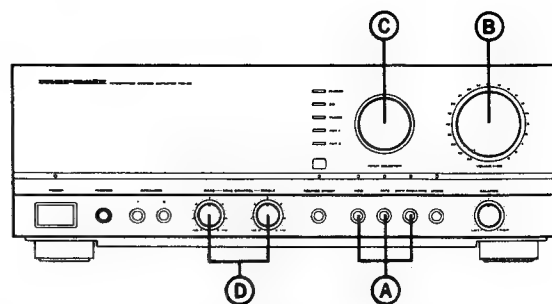
1. Den INPUT SELECTOR-Schalter auf CD stellen.
2. Eine CD in den CD-Spieler einsetzen.
3. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler und den Klang mit den Reglern BASS und TREBLE einstellen.

WIEDERGABE EINES AN DEN AUX-BUCHSEN ANGESCHLOSSENEN GERÄTES

Das Gerät, das an den AUX-Buchsen an der Geräterückseite angeschlossen ist, kann wie folgt wiedergegeben werden.

1. Den INPUT SELECTOR-Schalter auf AUX stellen.
2. Das angeschlossene Gerät auf Wiedergabe schalten.
3. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler und den Klang mit den Reglern BASS und TREBLE einstellen.

KASSETTENDECK-BETRIEB



Bedienelemente für das Kassettendeck

KASSETTEN-WIEDERGABE

1. Den DCC- oder TAPE-Schalter (A) drücken. Die Anzeige über dem Schalter leuchtet.
2. Eine bespielte Kassette im Kassettendeck wiedergeben.
3. Die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler (B) einstellen.
4. Den Klang mit den Reglern BASS und TREBLE (D) einstellen.

HINWEISE:

- Wenn keine Kassette wiedergegeben wird, die DCC/TAPE-Schalter auf OFF stellen.
- Die Kassette kann unabhängig von der Einstellung der INPUT SELECTOR-Schalter (C) wiedergegeben werden.

KASSETTEN-AUFNAHME

Der Wiedergabeton einer Programmquelle wie z.B. Plattenspieler, Tuner oder CD-Spieler kann wie folgt auf Kassette aufgenommen werden.

1. Den INPUT SELECTOR-Schalter (C) zur Wahl der aufzunehmenden Programmquelle einstellen.
2. Die Programmquelle auf Wiedergabe schalten.
3. Das (die) Kassettendeck(s) auf Aufnahme schalten.

HINWEIS:

Aufnahme auf den Kassettendecks ist nicht möglich, während der SOURCE DIRECT-Schalter gedrückt ist.

AUFNAHME-ÜBERWACHUNG

Wenn ein Kassettendeck mit drei Tonköpfen an den DCC-Buchsen angeschlossen ist, kann während der Aufnahme der soeben aufgenommene Ton über Lautsprecher gehört werden, wenn der DCC-Monitor-Schalter (A) gedrückt ist (Hinterbandkontrolle). In diesem Fall muß das Kassettendeck über Aufnahme- und Wiedergabe-Anschlußkabel mit diesem Gerät verbunden sein.

HINWEIS:

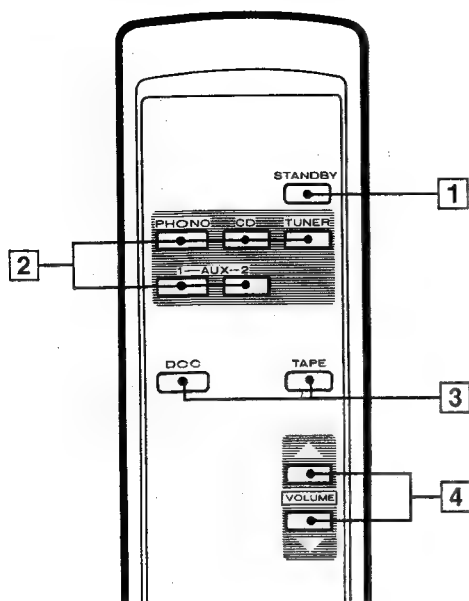
Wenn das Kassettendeck ein Zwei-Tonkopf-System aufweist, kann der aufgenommene Ton nicht während der Aufnahme überwacht werden, auch wenn der DCC- oder TAPE-Schalter (A) gedrückt ist. In diesem Fall kann jedoch der Ton der Programmquelle, die aufgenommen wird, gehört werden.

ÜBERSPIELEN VON BESPIELTEN KASSETTEN

Wenn zwei Kassettendecks an dieses Gerät angeschlossen werden, kann der Inhalt einer bespielten Kassette auf eine andere Kassette kopiert werden. Beispielsweise können nur bestimmte Titel einer Kassette, die von einer UKW-Radiosendung aufgenommen wurde, auf eine andere Kassette aufgenommen oder der Inhalt eines Spulentonbandes auf eine Kassette kopiert werden.

Zum Kopieren des Wiedergabesignals von Kassettendeck 1 auf Kassettendeck 2 den Schalter COPY DCC → TAPE drücken.

FERNBEDIENUNG RC-62PM



1 BEREITSCHAFT

Drücken, um die Spannungsversorgung des PM-62 auszuschalten (Bereitschaftsmodus). (Im Bereitschaftsmodus leuchtet nur die POWER-Anzeige.)

2 WÄHLER

Eine der Tasten drücken, um eine Programmquelle zu wählen. Die Anzeige der gewählten Programmquelle leuchtet.

3 DCC/TAPE

Zur Wiedergabe einer Kassette drücken. Die Anzeige leuchtet in dem Augenblick, in dem die Taste gedrückt wird.

4 VOLUME

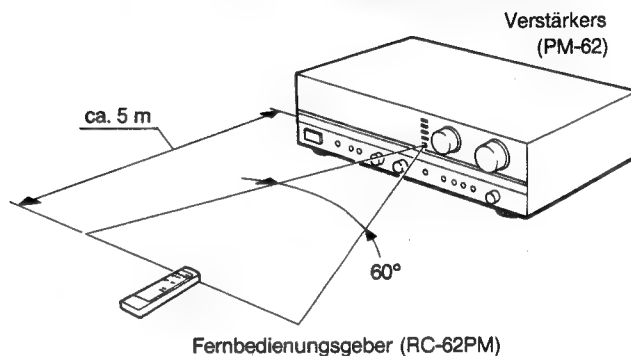
Δ: Diese Taste zum Erhöhen der Lautstärke drücken.
∇: Diese Taste zum Verringern der Lautstärke drücken.

VERWENDUNG DES FERNBEDIENUNGSGEBERS

1. Fernbedienung

Den Fernbedienungsgeber (RC-62PM) innerhalb einer Entfernung von etwa 5 m vom Fernbedienungs-sensor an der Vorderseite des Verstärkers (PM-62) verwenden. Fernbedienung ist unter Umständen nicht möglich, wenn der Fernbedienungsgeber nicht auf den Fernbedienungs-sensor gerichtet wird oder wenn sich ein Hindernis zwischen dem Fernbedienungsgeber und dem Fernbedienungs-sensor befindet.

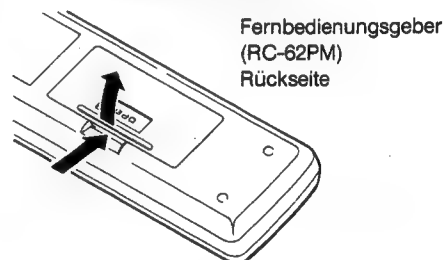
Verwendungsbereich des fernbedienungsgebers



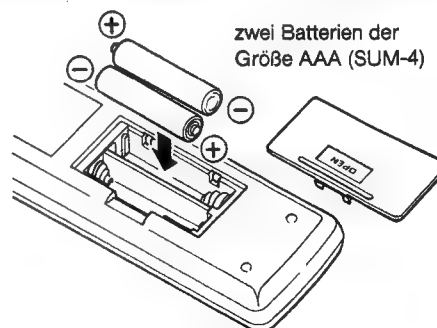
2. Einlegen der Batterien

Bei normalen Verwendungsbedingungen haben die Batterien in diesem Fernbedienungsgeber eine Lebensdauer von etwa 1 Jahr. Wenn der Fernbedienungsgeber für längere Zeit nicht verwendet werden soll, sollten die Batterien entnommen werden. Wenn die Batterieleistung nachläßt, sollten die Batterien so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

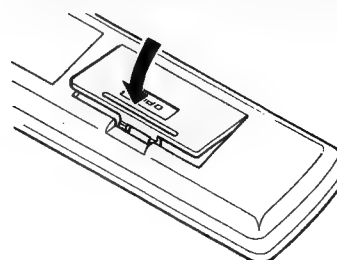
(1) Abnehmen des batteriefachdeckels



(2) Die Batterien mit richtiger +/- Polarität einlegen.



(3) Den Batteriefachdeckel schließen, so daß er einrastet.



PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Kapitel befaßt sich mit den Pflege- und Wartungsaufgaben, die zur Optimierung der Leistung Ihres Marantz-Gerätes auszuführen sind.

REINIGEN DER AUSSENFLÄCHEN DES GERÄTES

Bei richtiger Pflege und Reinigung behält Ihr PM-62 sein Aussehen praktisch unbegrenzt. Niemals Topfkratzer, Stahlwolle, Scheuermittel oder scharfe chemische Mittel (wie z. B. Laugen), Alkohol, Verdünner, Benzin, Insektizide oder andere flüchtige Substanzen verwenden, weil diese das Finish Ihres Gerätes beschädigen! Auch niemals Tücher verwenden, die chemische Substanzen enthalten. Wird das Gerät schmutzig, sind die Außenflächen mit einem weichen fusenfreien Tuch abzuwischen.

Ist das Gerät stark verschmutzt, wie folgt vorgehen:

- etwas Abwaschmittel in Wasser verdünnen: Mischungsverhältnis: ein Teil Abwaschmittel zu sechs Teilen Wasser
- ein weiches fusenfreies Tuch in die Lösung tauchen und ausdrücken, bis es feucht ist
- das Gerät mit dem feuchten Tuch abwischen.
- das Gerät mit einem trockenen Tuch trockenwischen.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Wenn eine Sicherung durchbrennt, den Netzstecker des Gerätes von der Netzsteckdose abziehen. Die Sicherung darf nur mit einer Sicherung gleichen Types und gleicher Bemessung ersetzt werden! Die Verwendung einer Sicherung mit einer höheren Bemessung und langsameren Reaktion schützt das Gerät nicht und läßt die Garantie ungültig werden. Wenn die Ersatzsicherung nach Einschalten des Gerätes ebenfalls durchbrennt, ist das Gerät zu einer autorisierten Service-Stelle zu bringen.

REPARATUR

Die Wartung des Gerätes darf nur von gut geschultem und qualifiziertem Service-Personal ausgeführt werden. Die Firma Marantz und ihr werkgeschultes Personal besitzen die Erfahrung und speziellen Einrichtungen, die für die Reparatur und Kalibrierung dieses Präzisionsgerätes erforderlich sind. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen gegen eine Gebühr ausgeführt, wenn das Gerät wieder normal betriebsfähig gemacht werden kann.

Bei Problemen wenden Sie sich an Ihren Händler oder schreiben Sie direkt an die nächste Kundendienststelle, die in der Liste autorisierter Marantz-Vertretungen aufgeführt ist. Bei Korrespondenz geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Gerätes an und beschreiben Sie den Fehler.

STÖRUNGSSUCHE

Überprüfen Sie bei Störungen oder Fehlfunktionen des Gerätes die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Was wie eine ernsthafte Störung erscheint, ist oft das Ergebnis eines einfachen Bedienungsfehlers. Wenn das Problem anhand der folgenden Informationen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Marantz-Kundendienststelle.

Der Verstärker arbeitet nicht, und die Anzeigen leuchten nicht.

1. Überprüfen, ob das Netzkabel richtig an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Die Anzeigen leuchten, aber der Verstärker arbeitet nicht.

1. Überprüfen, ob die SELECTOR-Schalter und der VOLUME-Regler richtig eingestellt sind.

Ton wird nur von einem der Lautsprecher gehört.

1. Überprüfen, ob der BALANCE-Regler richtig eingestellt ist.
2. Die Spannungsversorgung des Gerätes ausschalten und die Anschlüsse des linken und rechten Lautsprecherkabels vertauschen. Wenn dann der Ton vom gleichen Lautsprecher nicht gehört wird, kann das Anschlußkabel oder der Lautsprecher selbst defekt sein.

Bei Wiedergabe einer Schallplatte tritt eine beträchtliche Brummstörung auf.

1. Überprüfen, ob die Stecker vom Plattenspieler richtig an die PHONO-Buchsen angeschlossen sind.
2. Das Erdungskabel des Plattenspielers an die GND-Klemme dieses Gerätes anschließen. Wurde es bereits angeschlossen, verschwindet die Störungen eventuell, wenn es abgetrennt wird.
3. Überprüfen, ob der Tonabnehmer einwandfrei am Tonarm befestigt ist.
4. Den Netzstecker ziehen und umgedreht wieder einstecken.

Was passiert, wenn der SOURCE DIRECT-Schalter gedrückt wird:

Das Audiosignal von der Programmquelle wird auf dem kürzestmöglichen Weg durch das Gerät geleitet, um die Verschlechterung des Signals auf dem Signalweg so gering wie möglich zu halten. Wenn der SOURCE DIRECT-Schalter gedrückt ist, werden daher die Signale von den DCC- und TAPE-Buchsen nicht zu den Lautsprechern oder dem Kopfhörer ausgegeben. Zum Hören der Kassettendeck-Signale muß der SOURCE DIRECT-Schalter auf OFF gestellt werden.

Fernbedienung ist nicht möglich.

1. Wurde der Fernbedienungsgeber (RC-62PM) auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite des Verstärkers (PM-62) gerichtet? Befindet sich zwischen dem Fernbedienungsgeber und dem Fernbedienungssensor ein Hindernis?
2. Sind die Batterien im Fernbedienungsgeber (RC-62PM) entladen?
3. Fällt helles Licht (von einem Fenster usw.) auf den Fernbedienungssensor des Verstärkers (PM-62)?
4. Ist an der Buchse "REMOTE CONTROL IN" an der Rückseite des Verstärkers ein Cinchsteckerkabel angeschlossen?

MODEL PM-62 TECHNICAL SPECIFICATIONS (DIN)

Power output

FTC 8 Ohms (20 Hz – 20 kHz)	70 W
DIN 8 Ohms/4 Ohms	80/120 W

IHF dynamic power

8 Ohms/4 Ohms/2 Ohms	95/160/240 W
THD at 8 Ohms rated output	0.01%
Intermodulation distortion	0.01%
Damping factor	100

Magnetic cartridge input

Input sensitivity impedance	2.5 mV/47kOhm
Accuracy of frequency response to IEC RIAA	0.5 dB
Signal to noise ratio (IHF A weighted)	86 dB

Moving coil cartridge input

Input sensitivity impedance	250 μ V/100 Ohm
Signal to noise ratio (IHF A weighted)	72 dB

Tuner/CD/Aux/Tape inputs

Input sensitivity impedance	150 mV/33kOhm
Signal to noise ratio (A weighted)	96 dB
Frequency response (–3 dB limits)	10 Hz–70 kHz
Tone characteristic (100 Hz and 10 kHz)	\pm 6 dB
Channel separation (1 kHz/10 kHz)	>75/65 dB

General

Power Requirements

N and W/T versions	230/240V AC, 50/60 Hz
E version (4 voltages)	110/120/220/240V AC, 50/60 Hz

Dimensions

Panel Width	420 mm
Panel Height	150 mm
Depth	379 mm

Weight

Unit alone	9.6 kg
------------	--------

Specifications subject to change without prior notice.

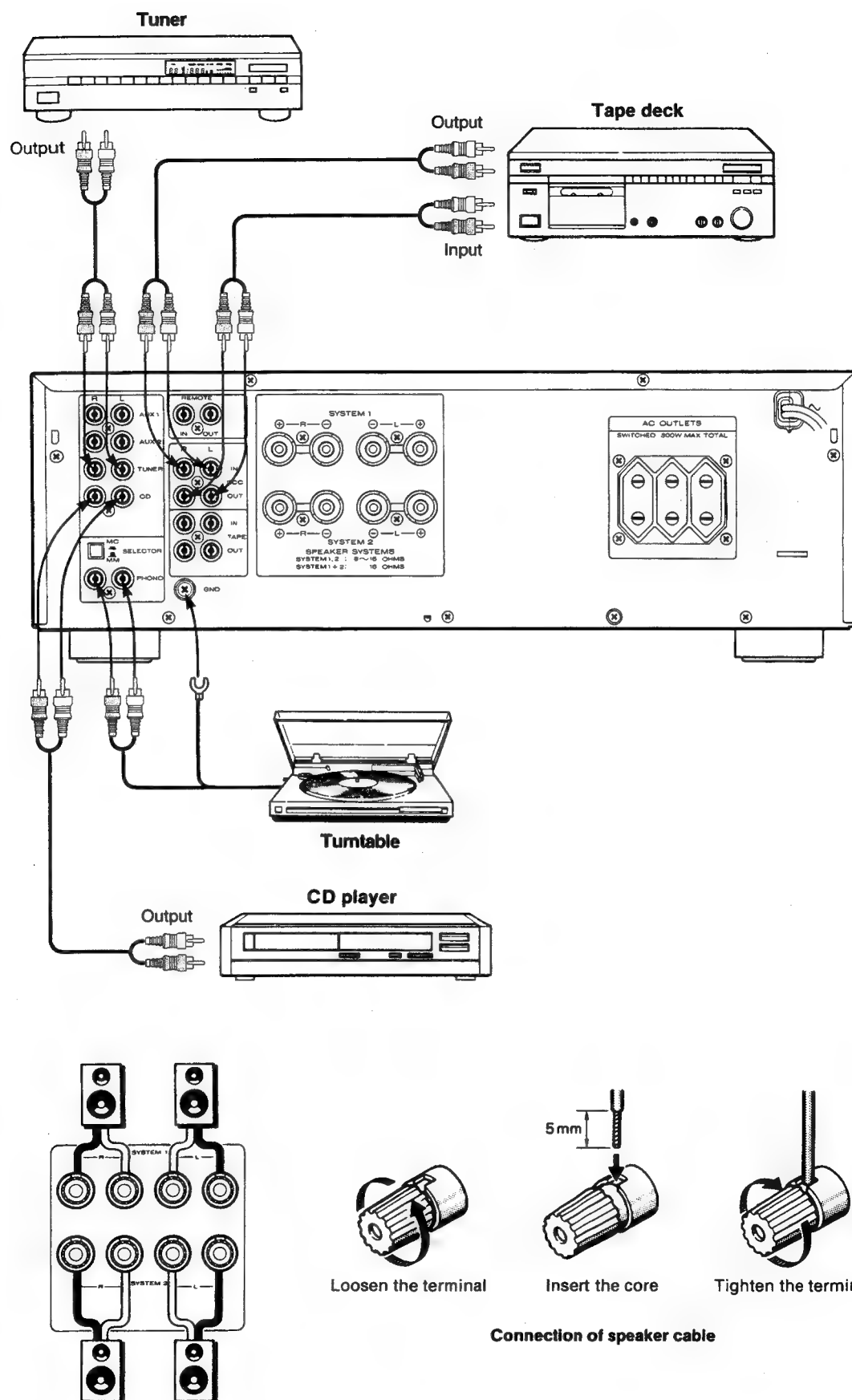


Figure 1

ENGLISH

Figure 2

- ① AUX 1/2 INPUT JACKS
- ② TUNER INPUT JACKS
- ③ CD PLAYER INPUT JACKS
- ④ PHONO INPUT JACKS
- ⑤ GND (GROUND) TERMINAL
- ⑥ REMOTE CONTROL BUS TERMINALS (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ DCC, TAPE IN/OUT JACKS
- ⑧ SPEAKER SYSTEMS 1/2 TERMINALS
- ⑨ AC OUTLETS (SWITCHED)
- ⑩ POWER CORD
- ⑪ POWER SWITCH
- ⑫ POWER INDICATOR
- ⑬ REMOTE SENSOR
- ⑭ INPUT SELECTOR
- ⑮ VOLUME CONTROL
- ⑯ BALANCE CONTROL
- ⑰ MONO SWITCH
- ⑱ MONITOR SWITCHES
- ⑲ SOURCE DIRECT SWITCH
- ⑳ BASS AND TREBLE TONE CONTROLS
- ㉑ SPEAKERS 1/2 SWITCHES
- ㉒ PHONES JACK

FRANÇAIS

Figure 2

- ① Prises d'entrée auxiliaires 1/2 (AUX 1/2 INPUT)
- ② Prises d'entrée de tuner (TUNER INPUT)
- ③ Prises d'entrée de lecteur CD (CD PLAYER INPUT)
- ④ Prises d'entrée de platine-disque (PHONO INPUT)
- ⑤ Borne de mise à la terre (GND)
- ⑥ Entrée et sortie du bus de la TELECOMMANDE (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ Prises d'entrée/sortie de DCC, TAPE (DCC, TAPE IN/OUT)
- ⑧ Bornes d'enceintes acoustiques 1/2 (SPEAKER SYSTEMS 1/2)
- ⑨ Prise secteur (commutée) (AC OUTLET) (SWITCHED)
- ⑩ Cordon d'alimentation secteur
- ⑪ Interrupteur POWER
- ⑫ Indicateur POWER
- ⑬ Récepteur de la télécommande
- ⑭ Sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR)
- ⑮ Réglage d'intensité sonore (VOLUME)
- ⑯ Réglage d'équilibrage (BALANCE)
- ⑰ Interrupteur de son monaural (MONO)
- ⑱ Sélecteurs de surveillance de bande (MONITOR)
- ⑲ Interrupteur de parcours direct de source (SOURCE DIRECT)
- ⑳ Réglages des tonalités graves et aigus (BASS et TREBLE)
- ㉑ Sélecteurs d'enceintes 1/2 (SPEAKERS 1/2)
- ㉒ Prise de casque (PHONES)

DEUTSCH**Abbildung 2**

- ① ZUSATZ-EINGANGSBUCHSEN
- ② TUNER-EINGANGSBUCHSEN
- ③ CD-SPIELER-EINGANGSBUCHSEN
- ④ PLATTENSPIELER-EINGANGSBUCHSEN
- ⑤ ERDUNGSKLEMME
- ⑥ ANSCHLÜSSE FÜR DEN FERNBEDIENUNGSBUS (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ DCC, TAPE-EINGANGS-/AUSGANGSBUCHSEN
- ⑧ LAUTSPRECHERSYSTEM-1/2-KLEMMEN
- ⑨ NETZAUSGANG (BESCHALTET)
- ⑩ NETZKABEL
- ⑪ NETZSCHALTER
- ⑫ NETZANZEIGE
- ⑬ FERNBEDIENSENSOR
- ⑭ EINGANGSWÄHLER
- ⑮ LAUTSTÄRKEREGLER
- ⑯ BALANCEREGLER
- ⑰ MONO-SCHALTER
- ⑱ MONITOR-SCHALTER
- ⑲ QUELLEN-DIREKT-SCHALTER
- ⑳ TIEFEN- UND HÖHEN-KLANGREGLER
- ㉑ LAUTSPRECHER-1/2-SCHALTER
- ㉒ KOPFHÖRERBUCHSE

NEDERLANDS**Afbeelding 2**

- ① HULPINGANG (AUX 1/2)
- ② TUNERINGANG (TUNER)
- ③ CD-INGANG (CD)
- ④ PLATENSPELERINGANG (PHONO)
- ⑤ AARDAANSLUITING (GND)
- ⑥ AFSTANDSBEDIENINGSBUS INGANG EN UITHANG (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ IN/UITGANGEN VOOR CASSETTEDECK (DCC, TAPE IN/OUT)
- ⑧ LUIDSPREKERAANSLUITINGEN 1/2 (SPEAKER SYSTEM 1/2)
- ⑨ INDIREKTE NETGANGEN (AC OUTLETS (SWITCHED))
- ⑩ NETSNOER
- ⑪ SPANNINGSSCHAKELAAR (POWER)
- ⑫ SPANNINGSINDIKATOR (POWER)
- ⑬ AFSTANDSSENSOR
- ⑭ INGANGSKEUZESCHAKELAAR (INPUT SELECTOR)
- ⑮ VOLUMEREGELAAR (VOLUME)
- ⑯ BALANSREGELAAR (BALANCE)
- ⑰ MONOSCHAKELAAR (MONO)
- ⑱ MONITORSCHAKELAARS (MONITOR)
- ⑲ RECHTSTREEKS-SCHAKELAAR (SOURCE DIRECT)
- ⑳ TOONREGELAARS (BASS, TREBLE)
- ㉑ LUIDSPREKERSCHAKELAARS 1/2 (SPEAKERS 1/2)
- ㉒ HOOFDTELEFOONAANSLUITING (PHONES)

ITALIANO**Figura 2**

- ① PRESE AUX 1/2 INPUT
- ② PRESE TUNER INPUT
- ③ PRESE CD PLAYER INPUT
- ④ PRESE PHONO INPUT
- ⑤ TERMINALE GND (MASSA)
- ⑥ TERMINALI DI BUS PER TELECOMANDO (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ PRESE DCC/TAPE IN/OUT
- ⑧ TERMINALI SPEAKER SYSTEMS 1/2
- ⑨ PRESE CA (ASSERVITE)
- ⑩ CAVO DI ALIMENTAZIONE
- ⑪ INTERRUTTORE POWER
- ⑫ INDICATORE POWER
- ⑬ SENSORE DI TELECOMANDO
- ⑭ SELETTORE INPUT SELECTOR
- ⑮ COMANDO VOLUME
- ⑯ COMANDO BALANCE
- ⑰ TASTO MONO
- ⑱ TASTI MONITOR
- ⑲ TASTO SOURCE DIRECT
- ㉑ COMANDI DEL TONO BASS E TREBLE
- ㉒ TASTI SPEAKERS 1/2
- ㉓ PRESA PHONES

PORTUGUÊS

Figura 2

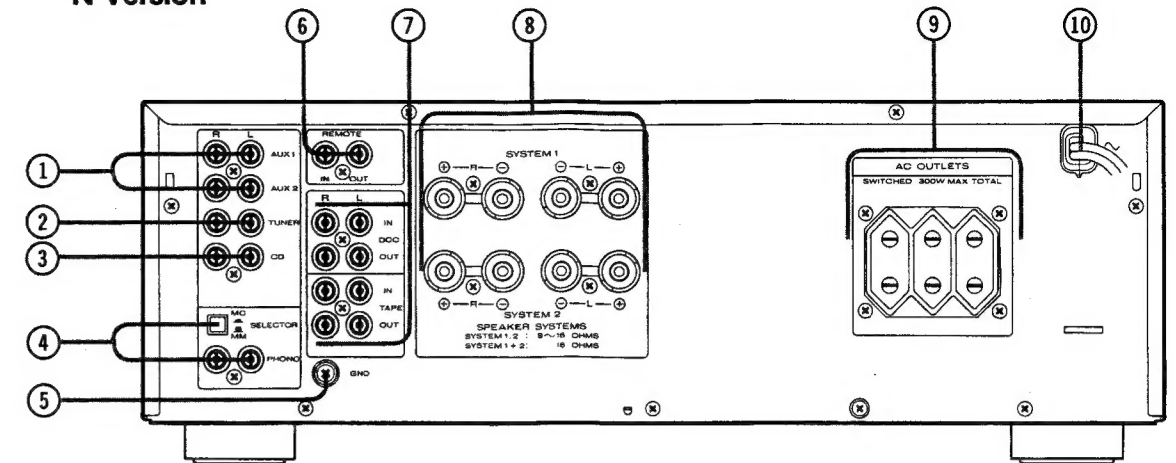
- ① TOMADAS AUX 1/2 DE ENTRADA
- ② TOMADAS DE ENTRADA DO SINTONIZADOR
- ③ TOMADAS DE ENTRADA DO REPRODUTOR DE DISCOS COMPACTOS
- ④ TOMADAS DE ENTRADA DE FONO
- ⑤ TERMINAL GND (TERRA)
- ⑥ TERMINAIS BUS DE CONTROLO REMOTO (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ TOMADAS DE ENTRADA E SAÍDA DAS FITAS (DCC/TAPE)
- ⑧ TERMINAIS 1/2 DOS SISTEMAS DE AUTOFALANTES
- ⑨ SAÍDAS DE CORRENTE ALTERNADA (LIGADA)
- ⑩ CABO DE ALIMENTAÇÃO
- ⑪ INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO
- ⑫ INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO
- ⑬ SENSOR REMOTO
- ⑭ SELECTOR DE ENTRADA
- ⑮ CONTROLE DE VOLUME
- ⑯ CONTROLE DE BALANÇO
- ⑰ INTERRUPTOR MONO
- ⑱ INTERRUPTORES DO MONITOR
- ⑲ INTERRUPTOR DIRETO DE FONTE
- ⑳ CONTROLES DE TONS GRAVES E AGUDOS
- ㉑ INTERRUPTOR DOS AUTOFALANTES 1/2
- ㉒ TOMADA DOS FONES

SVENSKA

Figurer 2

- ① AUX 1/2-INGÅNG (AUX 1/2)
- ② TUNERINGÅNG
- ③ INGÅNG FÖR CD-SPELARE (CD)
- ④ SKIVSPELARINGÅNG (PHONO)
- ⑤ JORDUTTAG (GND)
- ⑥ BUSSKONTAKTER FÖR FJÄRRKONTROLL (REMOTE CONT. BUS)
- ⑦ KASSETTDÄCKSUTTAG (DCC/TAPE IN/OUT)
- ⑧ HÖGTALARUTTAG (SPEAKER SYSTEM 1/2)
- ⑨ AVSTÄNGNINGSBART VÄXELSTRÖMSUTTAG (SWITCHED AC OUTLET)
- ⑩ NÄTKABEL
- ⑪ STRÖMBRYTARE
- ⑫ STRÖMINDIKATOR
- ⑬ MOTTAGARÖGA
- ⑭ INGÅNGSVÄLJARE (INPUT SELECTOR)
- ⑮ VOLYMKONTROLL (VOLUME)
- ⑯ BALANSKONTROLL (BALANCE)
- ⑰ MONO-OMKOPPLARE (MONO)
- ⑱ MEDHÖRNINGSOMKOPPLARE (MONITOR)
- ⑲ OMKOPPLARE FÖR DIREKTINGÅNG (SOURCE DIRECT)
- ⑳ BAS- OCH DISKANTKONTROLLER (BASS/TREBLE)
- ㉑ HÖGTALARVÄLJARE (SPEAKERS 1/2)
- ㉒ HÖRTELEFONUTTAG (PHONES)

N Version



E Version

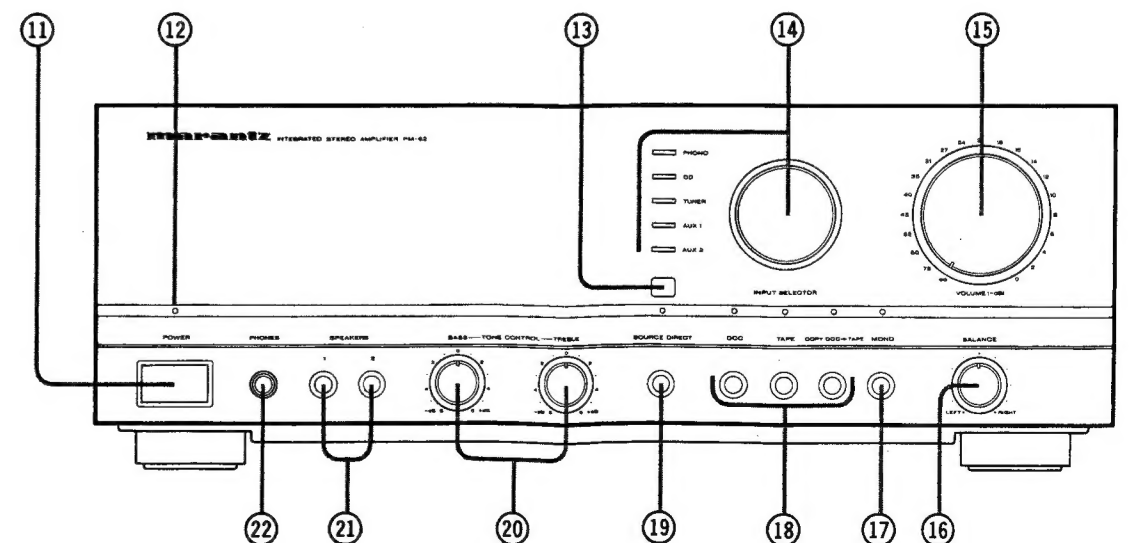
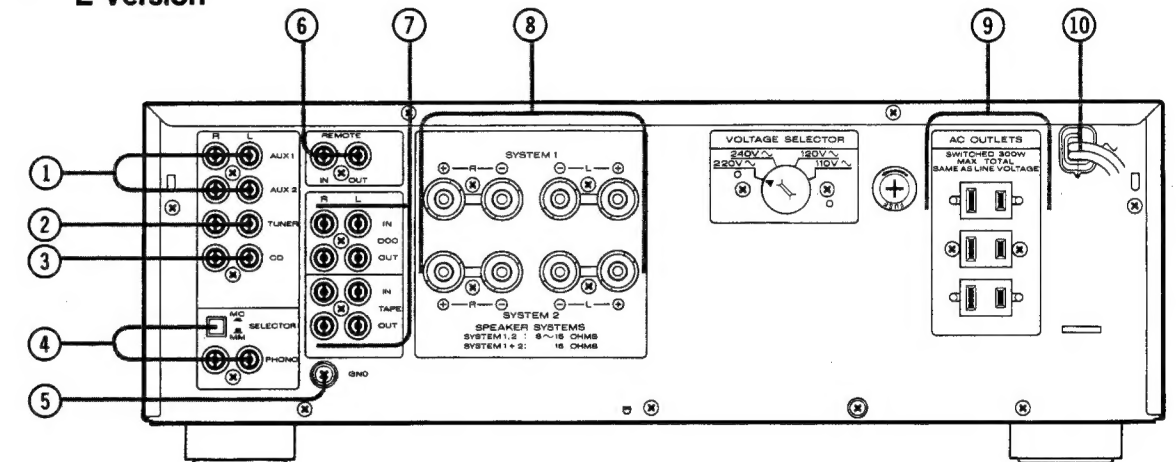


Figure 2

MARANTZ INTERNATIONAL

P.O. Box 218, Building HCM - 9,
Vestdijk 9, 5600 MD Eindhoven,
The Netherlands

MARANTZ TRADING S.A.

P.O. Box 218, Building HCM - 9,
Vestdijk 9, 5600 MD Eindhoven,
The Netherlands

ANDORRA

Ischia
Avigunda Carlemany 83
Les Arcades, Andorra

AUSTRALIA

Marantz Australia PTY. LTD.
Figtree drive, Homebush NSW 2140
Australia

AUSTRIA

Marantz Austria
Hietzinger Kai 137a
1130 Wien
Austria

BAHRAIN

Eastern Trading House
24 Bab El Bahrain Avenue
Manama, Bahrain

BELGIUM

Marantz Belgium
Industriallan 1
B 1720 Groot - Bijgaarden
Belgium

DENMARK

Marantz Denmark
Hørsvinget 5
2630 Tåstrup
Denmark

FINLAND

Marantz Finland
Kuortanegatan 1
00520 Helsingfors 52
Finland

FRANCE

Marantz France
Rue Bernard Pallissy 4
92600 Asnières
France

GERMANY

Marantz GmbH
Alexanderstrasse 1
Postfach 10 44 09
D - 2000 Hamburg 1
Germany

GREECE

Adamco S.A.
Hippocrates Street 188,
Athens 11471
Greece

HUNGARY

Herrnböck/Orion
Lenin Körut 82, Budapest
Hungary

ICELAND

Rádio Budin
Skipholt 19, 121 Reykavik
Iceland

ITALY

Marantz
V.le F. Testi
20126 Milano
Servizio Consumatori
1678-20026 (numero verde)
Italy

JAPAN

Marantz Japan Inc.
35 - 1, Sagami Ohno 7 - chome
Sagamihara - city, Kanagawa 228
Japan

KUWAIT

Al Alamiah Electronic International
Ussama building,
Fahd - Al - Salem St., P.O.B. 23781
Safat, Kuwait

NETHERLANDS

Marantz
Winthontlaan 28,
3526 KV Utrecht
The Netherlands

NEW CALEDONIA

Point Hi - Fi Musique
Bis, Rue Jean - Jaures, B.P. 793
Noumea, New Caledonia

NORWAY

Marantz Norway
Postboks 7034
Assiden
3007 Drammen
Norway

OMAN

Mustafa and Jawad Trading Co.
P.O. Box 4918 Ruwi
Oman

PANAMA

I.L. Maduro Jr
Zone Libre 407 Colon
Calle Eusebio A. Morales
- El Cangrejar
Apdo 28, Panama 1

PORTUGAL

Corel
Av. da Liberdade 211 - 2
1200 Lisboa
Portugal

REUNION

Interface SARL
65 Rue Felix Guyon,
Galeries Leclerc
97400 St. Denis
Reunion

SAUDI ARRABIA

Al Alamiah Electronics International
University Street Al Shaikj
Saed Adbullah Bldg.
P.O. Box 5954
11432 Riyadh, Saudi Arrabia

SPAIN

Marantz Iberica
Martinez Villergas
Apartado 2065, Madrid 28027
Spain

SWEDEN

Marantz Sweden
Box 1324
171 25 Solna
Sweden

SWITZERLAND

Marantz AG
Friedaustasse 9,
8952 Schlieren - Zürich
Switzerland

U.A.E.

V.V. Electronics
P.O. Box 105
Dubai
U.A.E.

UK

Marantz Hi - Fi UK Ltd.
Kingsbridge House, Bath Road 575 - 583
Longford UB7 OEH
U.K.

YUGOSLAVIA

Velebit
Oour "Zastupstiva Repromaterijala"
O. Sol. O. Babukiceva 3A,
P.O. Box 1044, Yu - 4100 Zagreb
Yugoslavia

marantz® is a registered trademark.